

Distr.
GENERAL

S/1998/6
6 January 1998

مجلس الأمن



ORIGINAL: ARABIC

رسالتان متطابقتان مؤرختان ٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٨
موجهتان إلى الأمين العام ورئيس مجلس الأمن من الممثل
الدائم للعراق لدى الأمم المتحدة

بناءً على توجيهات من حكومتي، أود إعلامكم باستمرار خروقات الطائرات الأمريكية لحرمة أجواء العراق وقيامها بأعمال المراقبة والاستفزاز في الفترة من ٢٨ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧، حسبما هو مبين في الكشف المرفق طياً.

ويرجى من سيادتكم التدخل لإيقاف هذه الأعمال التي تهدد سيادة وحدة تراب جمهورية العراق باعتبارها مخالفات فاضحة لميثاق الأمم المتحدة ولأحكام القانون الدولي.

إن هذه الأعمال أدت ولا تزال تؤدي إلى ترويع السكان المدنيين وإلحاق الخسائر المادية بالممتلكات الخاصة والعامة، وإن جمهورية العراق تثبت حقها في المطالبة بالتعويضات القانونية عن الأضرار التي تصيب شعب وجمهورية العراق من جراء هذه الأعمال.

وسأغدو ممثنا لو تفضلتم بتأمين تعميم هذه الرسالة وضميمتها (الكشف بالخروقات الجوية لحرمة أجواء جمهورية العراق) بوصفهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) نزار حمدون

السفير

الممثل الدائم

مرفق

تفاصيل الخروقات للفترة من ٢٨ إلى ٣١ كانون الأول/
ديسمبر ١٩٩٧ والأضرار التي سببتها

- ١ - المنطقة الشمالية: ٦٢ طلعة جوية بسرعة ٦٠٠-٩٠٠ كم/ساعة وبارتفاع ٦-٩ كم فوق المدن والقصبات التالية: دهوك، الموصل، العمادية، عقرة، زاخو، أربيل، تلعفر، بيبو، راوندوز، كويسنجق، دوكان.
- ٢ - المنطقة الجنوبية: ٢٣٨ طلعة جوية بسرعة ٦٠٠-٩٠٠ كم/ساعة وبارتفاع ٦-٩ كم فوق المدن والقصبات العراقية التالية: الناصرية، السماوة، أرمطوي، أشبجة، الجليبة، السلطان، البصية، القرنة، الجبايش، الشنافية، الكوت، الرميثة، الهبارية، الرحالية، البصرة، الحي، الشطرة، العمارة، اللصف، الحمزة، الديوانية، الرفاعي، النخيب، قلعة صالح، الديوانية، الميمونة.
- ٣ - وكان عدد خروقات طائرات TRI الاستطلاعية طلعة واحدة على ارتفاع ٢٠ كم وبسرعة ٦٠٠ كم/ساعة.

— — — — —